

# Modo Euro

**Operatori  
oleodinamici per  
porte basculanti a  
contrappesi**



**GB** Hydraulic operators for counterweight overhead doors.

**F** Opérateurs hydrauliques pour portes basculantes à contre-poids.

**D** Hydraulische Antriebe für Gegengewichts-Kipptore

**E** Operadores oleodinámicos para puertas basculantes de contrapesos

**P** Operadores hidráulicos para portas basculantes de contrapeso

**NL** Hydraulische openers voor binnenblijvende garagepoorten

**GIBIDI**  
CONTINENTAL SPA



## **Gi.Bi.Di. Continental S.p.A.**

Uffici Commerciali:

*Sales Offices:*

Via Messedaglia 8/C

37135 Verona - Italy

Tel. ++39.045.82.70.511

Fax ++39.045.82.70.527

e-mail:

[comm.gibidi@pn.itnet.it](mailto:comm.gibidi@pn.itnet.it)

Sede Legale e Stabilimento:

*Registered Office and Factory:*

Via A. Brennero 177/B

46025 Poggio Rusco (MN)

Tel. ++39.0386.52.20.11

Fax ++39.0386.52.20.31

Gruppo **ISEO**



# Operatori oleodinamici per porte basculanti a contrappesi

Gli operatori Modo ed Euro sono progettati per porte basculanti a contrappesi con anta fino 10 mq per utilizzo residenziale e condominiale.

La serie Euro, dotata di centrale elettronica a bordo operatore, è di semplice installazione.

## GB Hydraulic operators for counterweight...

The Modo and Euro operators are designed for counterweight overhead doors with up to 10 m<sup>2</sup> wing for residential and condominium use.

The Euro series, equipped with an electronic control unit on the operator, is easy to install.

## F Opérateurs hydrauliques pour portes...

Les opérateurs Modo et Euro sont conçus pour des portes basculantes à contre-poids avec un vantail allant jusqu'à 10 m<sup>2</sup> pour une utilisation en maison individuelle et en copropriété. La série Euro, équipée d'une unité électronique à bord de l'opérateur, est simple à installer.

## D Hydraulische Antriebe für...

Die Antriebe Modo und Euro sind für Gegengewichts-Kipptore mit max. 10-m-Tafel für Wohnanlagen gedacht.

Die Serie Euro hat eine am Antrieb angebrachte elektronische Steuereinheit zur leichten und schnellen Installation.

## E Operadores oleodinámicos para...

Los operadores Modo y Euro han sido proyectados para puertas basculantes de contrapesos con hoja hasta 10 m<sup>2</sup> para uso residencial e intensivo.

La serie Euro, dotada con central a bordo del operador, es muy fácil de instalar.

## P Operadores hidráulicos para portas...

Os operadores Modo e Euro foram concebidos especificamente para portas basculantes de contrapeso, com porta até 10 m<sup>2</sup>, destinadas a uso residencial e em condomínios. A série Euro, equipada com central electrónica incorporada no operador, é um equipamento de fácil instalação.

## NL Hydraulische openers voor binnenblijvende...

De openers Modo en Euro zijn ontworpen voor binnenblijvende garagepoorten tot 10 m<sup>2</sup>, voor residentieel en collectief gebruik.

De serie Euro, voorzien van een ingebouwde elektronische sturingskast, is eenvoudig te installeren.



# Modo

500•510

# Euro

51



# Modo-Euro

## I vantaggi

- **Sicurezza antischacciamento:**  
Regolazione della forza massima di spinta.
- **Semplicità:**  
Possibilità di sblocco a chiave esterno per manovra di emergenza (Modo 510 - Euro 51)
- **Solidità e Robustezza:**  
Operatore in alluminio anodizzato. Kit accessori di fissaggio sono in acciaio zincato.
- **Installazione:** La versione Euro, con apparecchiatura elettronica e luce di cortesia a bordo, rende molto più veloce l'installazione dell'impianto.

### GB Advantages

- **Anti-crushing:** Maximum thrust force control.
- **Simplicity:** Possibility of external key unlocking for emergency manoeuvre (Modo 510 - Euro 51)
- **Solidity and Robustness:**  
Anodised aluminium operator.  
Kit with fixing accessories in galvanised steel.
- **Installation:** The Euro version, with built-in electronic control unit and courtesy light, makes system installation a lot faster.

### F Les avantages

- **Sécurité contre les écrasements:**  
Réglage de la force de poussée.
- **Simplicité:** Possibilité de déverrouillage à clé extérieur pour manoeuvre d'urgence (Modo 510 - Euro 51)
- **Solidité et robustesse:**  
Opérateur en aluminium anodisé.  
Les Kits accessoires de fixation sont en acier galvanisé.
- **Installation:** La version Euro, avec platine électronique et éclairage de courtoisie à bord, permet une installation beaucoup plus rapide.

### D Die Vorteile

- **Quetschutz:** Einstellung der max. Schubkraft.
- **Einfachheit:** Mögliche externe Entriegelung mit Schlüssel zur Notbewegung (Modo 510 - Euro 51)
- **Beständigkeit und Widerstandsfähigkeit:**  
Antrieb aus eloxiertem Aluminium.  
Das Befestigungszubehör besteht aus verzinktem Stahl.
- **Installation:** Die Version Euro, mit angebrachtem elektronischem Steuergerät und zusätzlichem Licht erlaubt eine viel schnellere Anlageninstallation.

### E Las ventajas

- **Seguridad antiplastamiento:**  
Regulación de la fuerza máxima de empuje.
- **Simplicidad:** Posibilidad de desbloqueo con llave exterior para maniobra de emergencia (Modo 510 - Euro 51)
- **Solidez y robustez:**  
Operador de aluminio anodizado.  
Juegos de accesorios de sujeción de acero cincado.
- **Instalación:** La versión Euro, con equipo electrónico y luz de cortesía a bordo, permite efectuar una instalación mucho más rápida.

### P As vantagens

- **Segurança Anti-esmagamento:**  
Regulação da força máxima de impulso.
- **Simples:** Possibilidade de desbloqueio exterior com chave, para manobra de emergência (Modo 510 - Euro 51)
- **Solidez e Robustez:**  
Operador de alumínio anodizado.  
Os kits de acessórios de fixação são de aço zincado.
- **Instalação:** A versão Euro, com aparelhagem electrónica e luz de cortesia incorporada, torna muito mais rápida a instalação do equipamento.

### NL De voordelen

- **Beveiliging tegen inknelling:**  
Instelling van de maximum duwkracht.
- **Eenvoud:** Mogelijkheid voor ontgrendeling met externe sleutel, voor noodontgrendeling. (Modo 510 - Euro 51)
- **Stevig en robuust:**  
Opener van geanodiseerd aluminium.  
Set bevestigingstoebereiden van gegalvaniseerd staal.
- **Installatie:** De uitvoering Euro, met ingebouwde elektronische sturingskast en garageverlichting, maakt de installatie van het systeem veel sneller.

	<b>Modo 500</b>	<b>Modo 510</b>	<b>Euro 51</b>
<b>1</b> Utilizzo			
<b>2</b> Cicli Giornalieri	200	100	
<b>3</b> Cicli Ora (Max)	20		
<b>4</b> Coppia Max	373 Nm	310 Nm	
<b>5</b> Rotazione Max Anta	190°	200°	
<b>6</b> Velocità Rotazione Anta	9° /sec		
<b>7</b> Pressione Esercizio	60 bar	50 bar	
<b>8</b> Tensione Alimentazione	230 V - 50/60 Hz		
<b>9</b> Potenza Assorbita	200 W	180 W	
<b>10</b> Condensatore	10 uF		
<b>11</b> Protezione Termica	100°C		
<b>12</b> Temp. di Funzionamento	-30°C +80°C		
<b>13</b> Tipo Olio	SHELL EB-Q-07		
<b>14</b> Lunghezza Max Anta	3,5 m	2,8 m	
<b>15</b> Superficie Max Anta	10 mq	7 mq	
<b>16</b> Regolaz. Oleodinam. della Coppia	SI		
<b>17</b> Apparecchiatura Elettronica a bordo	NO	NO	SI
<b>18</b> Luce di Cortesia a bordo	NO	NO	SI



**1**  
**GB** Use  
**F** Utilisation  
**D** Gebrauch  
**E** Uso  
**P** Utilização  
**NL** Gebruik

**2**  
**GB** Daily Cycles  
**F** Cycles journaliers  
**D** Tageszyklen  
**E** Ciclos diarios  
**P** Ciclos Diários  
**NL** Cycli per dag

**3**  
**GB** Cycles/hour  
**F** Cycles heure  
**D** Zyklen/Stunde  
**E** Ciclos hora  
**P** Ciclos hora  
**NL** Cycli per uur

**4**  
**GB** Max. torque  
**F** Couple max.  
**D** Max. Drehmoment  
**E** Par máx.  
**P** Binário máx.  
**NL** Max. koppel.

**5**  
**GB** Max. wing rotation  
**F** Rotation max. vantail  
**D** Max. Flügelrotation  
**E** Rotación máx. de la hoja  
**P** Rotação máx da porta  
**NL** Max. rotatiehoek

**6**  
**GB** Wing rotation speed  
**F** Vitesse de rotation vantail  
**D** Flügelrotationsgeschwindigkeit  
**E** Velocidad de rotación de la hoja  
**P** Velocidade de rotação da porta  
**NL** Rotatiesnelheid

**7**  
**GB** Operating pressure  
**F** Pression de service  
**D** Betriebsdruck  
**E** Presión de ejercicio  
**P** Pressão de serviço  
**NL** Werkingsdruk

**8**  
**GB** Power supply voltage  
**F** Tension d'alimentation  
**D** Speisespannung  
**E** Tensión de alimentación  
**P** Tensão de alimentação  
**NL** Voedingsspanning

**9**  
**GB** Absorbed power  
**F** Puissance absorbée  
**D** Max. Leistungsaufnahme  
**E** Potencia absorbida  
**P** Potência absorvida  
**NL** Opgenomen vermogen

**10**  
**GB** Capacitor  
**F** Condensateur  
**D** Kondensator  
**E** Condensador  
**P** Condensador  
**NL** Condensator

**11**  
**GB** Thermal cutout  
**F** Protection thermique  
**D** Überstromschalter  
**E** Protección térmica  
**P** Protecção térmica  
**NL** Thermische beveiliging

**12**  
**GB** Operating temperature  
**F** Température de fonctionnement  
**D** Betriebstemperatur  
**E** Temperatura de funcionamiento  
**P** Temperatura de funcionamento  
**NL** Werkingstemperatuur

**13**  
**GB** Type of oil  
**F** Type d'huile  
**D** Ötyp  
**E** Tipo de aceite  
**P** Tipo de óleo  
**NL** Type olie

**14**  
**GB** Max. wing length  
**F** Longueur max. vantail  
**D** Max. Flügelänge  
**E** Longitud máxima de la hoja  
**P** Comprimento máx. da porta  
**NL** Max. poortbreedte

**15**  
**GB** Max. wing surface  
**F** Surface max. vantail  
**D** Max. Flügeloberfläche  
**E** Superficie máx. de la hoja  
**P** Superfície máx. da porta  
**NL** Max. poortoppervlakte

**16**  
**GB** Hydraulic torque regulation  
**F** Réglage hydraulique du couple  
**D** Hydraulische Drehmomenteinstellung  
**E** Regulación oleodinámica del par  
**P** Regulação hidráulica do binário  
**NL** Hydraulische krachtregeling

**17**  
**GB** Built-in electronic control unit  
**F** Platine électronique à bord  
**D** Angebrachtes elektronisches Steuergerät  
**E** Equipo electrónico a bordo  
**P** Aparelhagem electrónica incorporada  
**NL** Elektronische sturingskast ingebouwd

**18**  
**GB** Built-in courtesy light  
**F** Eclairage de courtoisie à bord  
**D** Angebrachtes zusätzliches Licht  
**E** Luz de cortesía a bordo  
**P** Luz de cortesía incorporada  
**NL** Ingebouwde garageverlichting